EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 25.4.2007
KOM(2007) 211 galutinis

2007/0079 (CNS)

Rekomendacija

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimo prie 1995 m. liepos 26 d. Konvencijos dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais, parengtos vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2005 m. Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktas[1] nustatė supaprastintą sistemą dėl Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimo prie ES sutarties 34 str. (anksčiau ES sutarties K.3 str.) arba EB sutarties 293 str. pagrindu valstybių narių sudarytų konvencijų (ir protokolų). Iš tikrųjų nebėra reikalinga, kaip anksčiau, derėtis ir sudaryti šių konvencijų specialiuosius prisijungimo protokolus (būtų reikėję 27 valstybių ratifikavimo): Akto 3 straipsnio 3 dalis paprasčiausiai numato, kad Bulgarija ir Rumunija Stojimo aktu prisijungia prie šių konvencijų ir protokolų.

Tuo tikslu Stojimo akto 3 straipsnio 3 dalyje ir 3 straipsnio 4 dalyje numatyta, kad Taryba, siekdama nustatyti šių konvencijų įsigaliojimo Bulgarijos ir Rumunijos atžvilgiu datą ir padaryti visus reikiamus šių konvencijų pakeitimus, susijusius su dviejų naujų valstybių narių stojimu (kas bet kuriuo atveju apimtų konvencijų bulgarų ir rumunų kalbomis priėmimą, kad abi versijos būtų autentiškos), priima sprendimą. Taryba priima sprendimą remdamasi Komisijos rekomendacija ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu.

Stojimo akto I priede pateiktas septynių konvencijų ir protokolų, susijusių su teisingumo ir vidaus reikalų sritimi, sąrašas.

Sąraše nurodyta 1995 m. liepos 26 d. Konvencija dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais, parengta vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu, 1996 m. lapkričio 29 d. Protokolas dėl Konvencijos dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais aiškinimo Europos Bendrijų Teisingumo Teismo preliminariais nutarimais, parengtas vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu, 1999 m. kovo 12 d. Protokolas dėl pajamų plovimo sąvokos taikymo srities Konvencijoje dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais ir transporto priemonių registracijos numerių įtraukimo į konvenciją, parengtas vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu, ir 2003 m. gegužės 8 d. Protokolas d ėl muitinės bylų identifikavimo duomenų bazės sukūrimo, iš dalies keičiantis Konvenciją dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais, sudarytas vadovaujantis Europos S ąjungos sutarties 34 straipsniu.

Šia Komisijos rekomendacija dėl Tarybos sprendimo siekiama padaryti reikiamus pakeitimus, susijusius su Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimu prie minėtų konvencijos ir protokolų, remiantis Stojimo akto 3 straipsnio 4 dalimi.

[1] OL L 157, 2005 6 21, p. 203.

2007/0079 (CNS)

Rekomendacija

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimo prie 1995 m. liepos 26 d. Konvencijos dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais, parengtos vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutartį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktą (toliau – Stojimo aktas), ypač į jo 3 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją[2],

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę[3],

kadangi:

(1) 1995 m. liepos 26 d. Briuselyje pasirašyta Konvencija dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais, parengta vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu[4] (toliau – Konvencija dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais), įsigaliojo 2005 m. gruodžio 25 d.

(2) Konvenciją dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais papildė:

– 1996 m. lapkričio 29 d. Protokolas dėl Konvencijos dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais aiškinimo Europos Bendrijų Teisingumo Teismo preliminariais nutarimais, parengtas vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu[5] (toliau – Protokolas dėl Teisingumo Teismo aiškinimo), įsigaliojęs 2005 m. gruodžio 25 d.;

– 1999 m. kovo 12 d. Protokolas dėl pajamų plovimo sąvokos taikymo srities Konvencijoje dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais ir transporto priemonių registracijos numerių įtraukimo į Konvenciją, parengtas vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu[6] (toliau – Protokolas dėl pajamų plovimo sąvokos taikymo srities), kuris įsigalioja praėjus 90 dienų po to,

[2] OL C […], […], p. […].
[3] OL C […], […], p. […].
[4] OL C 316, 1995 11 27, p. 34.
[5] OL C 151, 1997 5 20, p. 16.
[6] OL C 91, 1999 3 31, p. 2.

kai pranešimą pateikia paskutinė šį formalumą atliekanti valstybė narė, esanti Europos Sąjungos nare Tarybai priimant aktą, kuriuo parengiamas šis protokolas;

– 2003 m. gegužės 8 d. Protokolas dėl muitinės bylų identifikavimo duomenų bazės sukūrimo, keičiantis Konvenciją dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais, sudarytas vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties 34 straipsniu[7] (toliau – Protokolas dėl muitinės bylų identifikavimo duomenų bazės sukūrimo), kuris atitinkamoms aštuonioms valstybėms narėms įsigalioja praėjus 90 dienų po to, kai pranešimą pateikia aštuntoji šį formalumą atliekanti valstybė, esanti Europos S ąjungos nare Tarybai priimant aktą, kuriuo parengiamas šis protokolas.

(3) Po įstojimo į Europos Sąjungą Čekija, Estija, Kipras, Latvija, Lietuva, Vengrija, Lenkija, Slovėnija ir Slovakija deponavo prisijungimo prie Konvencijos dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais dokumentus; Čekija, Estija, Kipras, Lietuva, Vengrija, Lenkija, Slovėnija ir Slovakija deponavo prisijungimo prie trijų protokolų dokumentus; Latvija deponavo prisijungimo prie Protokolo dėl Teisingumo Teismo ai škinimo dokumentus.

(4) Stojimo akto 3 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Bulgarija ir Rumunija prisijungia prie tarp valstybių narių sudarytų konvencijų ir protokolų, išvardytų Stojimo akto I priede, kuriame *inter alia* nurodyta Konvencija dėl informacijos technologijų naudojimo muitin ės tikslais ir tos konvencijos protokolai. Tarybos nustatytą dieną jie įsigalioja Bulgarijos ir Rumunijos atžvilgiu.

(5) Pagal Stojimo akto 3 straipsnio 4 dalį Taryba turi padaryti visus reikiamus pakeitimus, susijusius su prisijungimu prie tų konvencijų ir protokolų,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Konvencija dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais, Protokolas dėl muitinės bylų identifikavimo duomenų bazės sukūrimo, Protokolas dėl Teisingumo Teismo aiškinimo ir Protokolas dėl pajamų plovimo sąvokos taikymo srities, parengti bulgarų bei rumunų kalbomis ir pridėti prie šio sprendimo, yra autentiški tomis pačiomis sąlygomis kaip ir kiti Konvencijos d ėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais ir jos protokolų tekstai.

2 straipsnis

Konvencija dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais su pakeitimais, padarytais Protokolu dėl muitinės bylų identifikavimo duomenų bazės sukūrimo bei šiuo sprendimu, ir jos Protokolai dėl Teisingumo Teismo aiškinimo bei dėl pajamų plovimo sąvokos taikymo srities įsigalioja pirmą kito mėnesio dieną po to, kai tarp Bulgarijos, Rumunijos ir kitų valstybių narių, kurių atžvilgiu galioja Konvencija dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais, buvo priimtas šis sprendimas. Ji įsigalioja Bulgarijos, Rumunijos ir kiekvienos kitos valstybės narės atžvilgiu tą dieną, kai Konvencija dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais įsigalioja kitai susijusiai valstybei narei.

[7] OL C 139, 2003 6 13, p. 2. (Klaidų ištaisymas OL C 56, 2005 3 5, p. 46 ir OL C 191, 2005 8 5, p. 18).

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

Konvencijos dėl informacijos technologijų naudojimo muitinės tikslais ir Protokolų dėl Teisingumo Teismo aiškinimo, dėl pajamų plovimo sąvokos taikymo srities bei dėl muitinės bylų identifikavimo duomenų bazės sukūrimo tekstas bulgarų ir rumunų kalbomis

.